**UDALAREN OSOKO BILKURA**

**2016ko MARTXOAREN 17an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA**

**Elkartutakoak**

**Alkatea**

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

**Zinegotziak**

Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna ( E H Bildu)
Nerea Altolaguirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

**Ez bertaratuak**

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)

**Idazkaria**

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamaseiko martxoaren hamazazpian.

Arratsaldeko zazpiak direnean, aldez aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a diecisiete de marzo de dos mil dieciseis.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman ondoren, aditzera eman da herrian bizitzen ari diren gorabeherak tarteko, presazko bidetik, “Arcelor Mittal enpresaren itxiera partzialari buruzko adierazpen instituzionala” eguneko gai-zerrendan sartzeko bozketa egingo dela, eta hala badagokio, aipatutako adierazpena eztabaidatu eta botoetara eramateko.

Gaiaren premia botoetara eramanda, aho batez erabaki da ondorengo puntua gai-zerrenda sartzea:

**Arcelor Mittal enpresaren ixte partzialaren aurrean Adierazpen Instituzionala.**

Alkate jaunak Arcelor Mittal enpresaren ixte partzialaren aurrean proposatzen den Adierazpen Instituzionala irakurri du, honen testua hitzez-hitz jarraian azaltzen delarik:

*Arcelor Mittal lantegiaren mugagabeko ixte partzialaren berri izan ondoren, Urretxuko Udalbatzak honako Adierazpen Instituzionala egin eta azaltzea erabaki du:*

*1.- Arcelor Mittal Zumarraga lantegiko langile guztiei eta faktoria honi lotuta dauden enpresa auxiliar guztiei, une sail hauetan gure babes osoa adierazi nahi diegu. Urretxuko Udalak, herritar guztiak deitzen ditu Arcelor Mittal Zumarragan enplegua mantentzeko langileek egingo dituzten mobilizazio guztietan parte har dezaten. Era berean, azaldu nahi dugu enpresak egin duen planteamendua erretiratzea eta lantegiaren jarduera mantentzea nahi dugula, bertako langile guztiek lanean jarrai dezaten gaur egun dituzten lan-baldintza berberetan.*

Abierto el acto por la Presidencia se indica que dadas las circunstancias que se están viviendo en el municipio, se va a proceder a votar la inclusión, por urgencia, en el orden del día del punto *“Declaración Institucional ante el cierre parcial de la empresa ArcelorMittal*”, para, seguidamente, si así resulta de la votación de la urgencia, proceder a tratar y votar la citada declaración.

Sometida la urgencia a votación, por unanimidad se acuerda incluir en el orden del día el siguiente punto:

**“Declaración Institucional ante el cierre parcial de la empresa ArcelorMittal”,**

El Sr. Alcalde proceder a dar lectura a la declaración institucional ante el cierre parcial de la empresa ArcelorMittal, , declaración cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

*El Pleno del Ayuntamiento Urretxu, ante la comunicación del cierre parcial indefinido de la factoría de Arcelor Mittal, acuerda la siguiente declaración institucional:*

*1. Mostramos nuestro apoyo total a los trabajadores y trabajadoras de Arcelor Mittal Zumarraga y de las empresas auxiliares vinculadas a su factoría en estos difíciles momentos. Desde el Ayuntamiento de Urretxu hacemos un llamamiento a la ciudadanía a participar en todas las movilizaciones que realicen los y las trabajadoras en defensa del empleo en Arcelor Mittal Zumarraga. Asimismo, expresamos nuestro deseo de que se retire el planteamiento realizado por la Empresa y la planta mantenga su actividad para que todos los trabajadoras y trabajadores de la misma continúen en su actividad laboral en las*

*2.- Eragin zuzena jasaten duen udal mailako erakunde bezala, iraganean gure erantzukizuna gure gain hartu dugu, gaur egun ere gure gain hartzen dugu eta hala egingo dugu etorkizunean ere eta, era berean, bai europar eta baita ere estatu, euskal eta foru esparruko instituzio guztiak elkarrekin lan egin dezagun eskatzen dugu, bidezko formula eta mailetan, Arcelor Mittal Zumarragako lanpostuak eta jarduera defendatzen, eta Urola Garaia eskualdeko eta Gipuzkoako jarduera ekonomikoarentzako oinarrizkoa den produkzio-gune hau manten dezan beharrezko neurriak bultzatuz.*

*3.- Arcelor Mittal enpresari honakoa exigitzen diogu: berari dagokion erantzukizuna bere gain hartzea eta Zumarragako faktoriaren gaur egungo aktibitatea mantentzearren ahalegin guztiak egitea*

Hitz egiteko txandak hasi direnean, Badiola jaunak (EH Bildu) adierazi du bere taldea guztiz ados dagoela proposatutako testuarekin, baina, hala ere, testuak jasotzen dituen hiru adierazpen azpimarratu nahi izan ditu, adierazpen horri langileen aldarrikapenak batzeko:

- Langileei erabateko babesa ematen zaiela esaten da, eta, langileek eskatu dutenari erantzunez, adierazpenean jasota dagoen moduan, langileek deituko dituzten mobilizazioetan parte hartzea beharrezkoa dela uste du.
- Erantzukizunaz hitz egiten da, eta langileek egoeraren zergatia aztertzeko eskatu dute.

*condiciones que tienen actualmente.*

*2. Como institución local afectada directamente, hemos asumido en el pasado, asumimos hoy y asumiremos en el futuro nuestra responsabilidad e instamos, asimismo, a las instituciones europeas, estatales, vascas y forales a trabajar conjuntamente, a través de las fórmulas y niveles que se consideren más pertinentes, en la defensa de los empleos y la actividad de Arcelor Mittal Zumarraga, impulsando medidas que contribuyan al mantenimiento de este centro de producción, fundamental para la actividad económica de la comarca de Urola Garaia y de Gipuzkoa.*

*3. Exigimos a la empresa Arcelor Mittal que asuma su responsabilidad y que realice todos los esfuerzos necesarios para seguir manteniendo la actividad actual en la factoría de Zumarraga.*

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Badiola (EH Bildu) manifiesta la conformidad absoluta de su grupo con el texto propuesto, pero no obstante quiere hacer hincapié en tres de las afirmaciones que en el mismo se contienen en aras de unir a la declaración las reivindicaciones de l@s trabajador@s:

- Se habla de apoyo total a l@s trabajador@s, y creen que atendiendo a lo que est@s han pedido, hay que participar, tal y como dice la declaración, en las movilizaciones que se convoquen.
- Se habla de responsabilidad, y l@s trabajador@s han pedido que se analice el por qué de esta situación.
- Se habla de exigir a Arcelor Mittal, y l@s

- Arcelor Mittal enpresari kontuak eskatzeaz hitz egiten da, eta langileek planteatu dute Arcelorrera jotzea eskaera horrekin, beraiek enpresarekin hartutako konpromisoa bete duten arren, itxiera partzialarekin erantzun baitiete.

Alkate jaunak jakinarazi du bezperatik bilerak egiten ari direla, eta adierazi du garrantzitsuena elkarrekin lan egitea dela, joko bikoitzik egin gabe; horrez gain, bere ustez, autokritika egin behar dute guztiek. Familiak oso arduratuta daudela esan du, eta, horrez gain, bere iritziz, eskualdea ikusezin bihurtu dela, eta hori ezinezkoa dela; beraz, arazo horri guztien artean aurre egin behar diotela adierazi du, eta guztiak horretan ados egongo direla.

Eztabaida amaituta, Arcelor Mittal enpresaren itxiera partzialaren aurrean egindako Adierazpen Instituzionala onartu da aho batez (testua aurrez transkribatu da).

Ondoren, eguneko zerrendako hurrengo puntuarekin lotutako gaiak aztertu ziren.

trabajador@s planteaban ir a Arcelor con esta exigencia dado que ellos han cumplido el compromiso asumido con la empresa recibiendo ahora este cierre parcial.

El sr. Alcalde informa que se han mantenido reuniones desde ayer, y cree que lo más importante es trabajar todos en conjunto sin hacer doble juego, además de que, a su juicio, todos tienen que hacer una autocrítica. Añade que las familias están muy preocupadas y además opina que esta comarca no puede ser invisible como lo está siendo, por lo que entre todos se tiene que hacer frente a esto, entendiendo que todos comparten esta opinión.

Finalizado el debate, por unanimidad se aprueba la Declaración Institucional ante el cierre parcial de Arcelor Mittal cuyo texto se ha transcrito con anterioridad.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el siguiente Orden del Día

| | |
|---|---|
| 1.- Diru laguntzen plan estrategikoa. | 1.- Plan estratégico subvenciones |
| 2.- Urretxuko Udalak 2016. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak. | 2.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el Ayuntamiento de Urretxu para el año 2016 |
| 3.- Lan arriskuen prebentziorako zerbitzua: baldintza administratibo berezien zerrenda eta baldintza teknikoen zerrenda. Proposamena. | 3.- Servicio de prevención de riesgos: pliego de cláusulas administrativas particulares y de prescripción técnicas. Propuesta. |
| 4.- Udal karpa erabiltzeko eta uzteko erregelamenduaren proposamena | 4.- Propuesta Reglamento de cesión y uso de carpa municipal |
| 5.- Udal ondasun eta eskubideen Inbentarioa: 2015-12-31ra eguneraketa | 5.- Inventario de bienes y derechos: actualización a 31-12-2015 |

| | |
|---|---|
| 6.- Eudel-ek proposatutako 2016rako ordainsariak gehitzea. | 6.- Incremento retributivo para 2016 propuesto por Eudel. |
| 7.- "Euskadi Lagunkoia" proiektura atxikimendua. | 7.- Adhesión al Proyecto "Euskadi Lagunkoia" |
| 8.- SEADen aldarrikapenaren 40. Urteurrena dela eta adierazpen instituzionala instituzionala: ebazpena berrestea. | 8.- Declaración institucional con motivo del 40 aniversario de la proclamación de la RASD: ratificación resolución |
| 9.- Martxoaren 8a dela eta adierazpen instituzionala: ebazpena berrestea. | 9.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo: ratificación resolución |
| 10.- Funtzioen ordezkaritzari buruzko otsailaren 19ko Alkatearen ebazpena: Berri ematea. | 10.- Resolución Alcaldía de 19 de febrero delegación funciones; Dación cuenta |
| 11.- Funtzioen ordezkaritzari buruzko otsailaren 19ko Alkatearen ebazpena: Berri ematea. | 11.- Resolución Alcaldía de 19 de febrero delegación funciones; Dación cuenta |

**1.- Diru-laguntzen plan estrategikoa.**

Agirre andreak Ogasun Batzordeak eta Kontuetako Batzorde Bereziak proposatutako Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren berri eman du, eta Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrak eskatutako agiria dela adierazi du, beharrezkoa dela plan hori izatea edozer diru-laguntza eman aurretik. Planak bi ekitaldi hartzen dituela esan du, 2016. eta 2017. urteak, eta Urretxuko Udalak eman ohi dituen diru-laguntzak jasotzen dituela.

Plan horrek hainbat printzipio biltzen dituela jakinarazi du: publizitatea eta lehia askea, eraginkortasuna zehaztutako helburuak betetzerakoan, diru-laguntzak eskatzen dituzten erakundeen helburuak kontrolatzea, eta diru-laguntzak irizpide objektiboetan oinarrituta ematea. Halaber, eranskin bat ere badu, eta honako hauek jasotzen dira eranskin horretan diru-laguntzen ildo bakoitzerako: zer helburu lortu nahi diren, diru-laguntzak emateko modalitateak, hartzaileak, diru-zenbatekoa eta aurrekontuen aplikazioa. Diru-laguntzen kopuru osoa 411.482

**1.- Plan estratégico subvenciones**

La Sra. Agirre da cuenta del Plan Estratégico de Subvenciones propuesto por la Comisión de Hacienda y especial de Cuentas., indicando que es un documento exigido por la Ley General de Subvenciones cuya existencia es imprescindible y previa al otorgamiento de cualquier subvención. Añade que es un Plan para dos ejercicios, 2016 y 2017 y recoge las subvenciones que habitualmente se conceden por el Ayuntamiento de Urretxu.

Sigue diciendo que este Plan recoge unos principios, tales como publicidad y libre concurrencia, eficacia en el cumplimiento de los objetivos marcados, control de los fines de las entidades solicitantes y concesión conforme a criterios objetivos. Asimismo cuenta con un Anexo en los que se recogen, para cada una de las líneas de subvención, los objetivos que con las mismas se pretenden alcanzar, las modalidades de concesión, los destinatarios, el importe económico y la aplicación presupuestaria. El importe total de las subvenciones que se recogen es de 411.482 €, de

€-koa da, eta, horietatik, 251.449 € gizarte- eta kultura-sustapenerako dira, 141.033 € gizarte-zerbitzuetarako, eta 19.000 € merkataritza bultzatzeko.

Gaia bozkatu da, eta honako erabaki hau hartu da aho batez:

**Lehena.-** Urretxuko Udalak 2016. eta 2017. urteetarako proposatutako Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzea.

**Bigarrena.- G**ipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udalaren webgunean argitaratzea.

**<u>2.- Urretxuko Udalak 2016. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak</u>**

Fidalgo andreak Gizarte Ekintzako Batzordeak proposatutako diru-laguntzen ildoak aurkeztu ditu; diru-laguntzak emateko lau ildo daudela adierazi du:

- Elkarteak: beren jarduera Urretxun eta gizarte-zerbitzuen alorrean garatzen duten irabazi asmorik gabeko elkarteei diru-laguntzak ematea da ildo horren helburua; 15.500 €-ko sail bat zuzendu da horretarako aurrekontuetan.

- Nazioarteko lankidetza: garapenerako lankidetza-programak antolatzeko eta garatzeko laguntzak ematea da ildo horren helburua; programa horiek garatzen ari diren herrialdeetako biztanleen baldintza sozioekonomikoak hobetzeko helburua izan behar dute, edota nazioarteko elkartasunaren eta Urretxuko herritarren arteko berdintasunaren balioa sustatzekoa. 24.433 € izendatu dira horretarako.

los cuales 251.449 corresponden a promoción sociocultural, 141.033 € a servicios sociales y 19.000 € a fomento del comercio.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad,, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Urretxu para 2016 y 2017.

**Segundo.-** Proceder a la publicación del mismo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la web municipal.

**<u>2.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el Ayuntamiento de Urretxu para el año 2016</u>**

La Sra. Fidalgo procede a presentar las líneas de subvención que se proponen desde la Comisión de Acción Social, indicando que hay cuatro líneas de subvención:

- Asociaciones, cuyo objeto es otorgar ayudas a las entidades asociativas sin ánimo de lucro que desarrollen su actividad en el municipio de Urretxu, en el ámbito de los Servicios Sociales, destinándose para ello una partida presupuestarias de 15.500 €.

- Cooperación Internacional, cuyo objeto es otorgar ayudas para la organización y realización de programas de cooperación para el desarrollo, dirigidos a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de los países en vías de desarrollo así como de fomentar el valor de la solidaridad internacional y de la igualdad entre los vecinos y las vecinas de Urretxu, con una consignación total de 24.433 €.

Ondoren, adierazi du hiru atal bereizten direla diru-laguntzen ildo horretan; 1) garatzen ari diren herrialdeetako lankidetza-proiektuak (laguntzen % 80); 2) udalerriko borondatezko lankideei emandako bekak (laguntzen % 10); 3) giza hondamendietarako larrialdiko laguntzak (gainerako % 10).

- Tasak: baliabide ekonomiko urriak dituzten udalerriko herritarrei udal-tasak eta prezioak ordaintzen laguntzeko helburua du ildo horrek; 600 €-ko hornidura du aurrekontuetan.
- Banakako laguntzak: hau da aurtengo berrikuntza nagusia. Diru-laguntzen ildo horrek arrisku- eta bazterketa-egoerak saihestea du helburu. Baliabide ekonomikoak esleituko zaizkie herritarrei, besteak beste, etxebizitzaren alokairua, fidantza eta asegurua ordaintzeko edo etxebizitzaren mantentzerako eta etxebizitzaren mailegua ordaintzeko; prestakuntzarako eta prestakuntza jasotzeko garraiorako; lehen mailako gastuetarako; droga-mendekotasunarekin lotutako tratamendu-programaren bat egiteko garraio-gastuetarako; kartzelan dauden edo behin-behineko atxiloaldian dauden senideak ikustera joateko sortutako garraio-gastuetarako. Urretxuko herritarrek edota horien senideek jaso ahal izango dituzte diru-laguntza horiek, eta aurrekontuko hornidura helburu horretarako 65.000 €-koa da.

Alkate jaunak, Sustapen Soziokulturalerako Batzordeko lehendakari den heinean, batzorde

Sigue diciendo que en esta línea de subvenciones se distinguen tres apartados distintos; 1) proyectos de cooperación en países en vías de desarrollo (el 80% del total); 2) becas a cooperantes de la localidad (el 10% del total). Y 3) ayudas de emergencia para catástrofes humanitarias (el 10% restante).

- Tasas, cuyo objeto es ayudar al pago de las tasas y precios públicos municipales al vecindario del municipio con escasos recursos económicos, y que tiene una dotación presupuestaria de 600 €.
- Ayudas individuales; que consiste la principal novedad de este año. Expone que con esta línea de subvención se pretende evitar situaciones de riesgo y exclusión, y con las mismas se otorgarán recursos económicos de carácter no periódico para el gasto ocasionado por conceptos tales como alquiler y fianza para vivienda, seguro y mantenimiento de la vivienda, crédito de la vivienda, formación y transporte para formación , gastos relativos a necesidades primarias, gastos de desplazamiento para las personas que se encuentren realizando algún programa de tratamiento por problemas de drogodependencias, gastos de desplazamientos originados a los familiares de personas penadas o en prisión preventiva internas en centros penitenciarios con motivo de las visitas que puedan realizar a las mismas. Sigue diciendo que los beneficiarias de las mismas son los ciudadanos de Urretxu y/o sus familiares, siendo la dotación presupuestaria de 65.000 €.

El Sr. Alcalde, en su calidad de presidente de la

horretatik proposatzen diren diru-laguntzen berri eman du, eta orain arteko ildo beretik jarraitu dela azaldu du: euskara ikasteko; errotuluak euskaraz jartzeko; kultura-elkarteei zuzendutakoak, ohiko jardueretarako eta jaietarako; eskolaz kanpoko jardueretarako; ostatuetan euskarazko ikuskizunak antolatzeko; euskarazko film laburrak eta bideoklipak egiteko; kirol-taldeetarako… Ondoren, azpimarratu du diru-laguntzen ildoetan nahiz gizarte-zerbitzuek egindako proposamenetan euskararen erabilera eta genero-berdintasuna balioesten jarraitzen dela.

Hitz egiteko txanda hasi denean, Badiola jaunak adierazi du aurkeztutako proposamenen aldeko botoa emango duela bere taldeak (EH Bildu), eta proposamen horiek informazio-batzordeetan jaso direla zehaztu du. Kirol-klubei zuzendutako diru-laguntzen kasuan, gauza bat aipatu nahi izan du: haren ustez, une honetan, goi-mailako kirolari ematen ari zaio lehentasuna, eta uste du aztertu egin beharko litzatekeela ez ote litzatekeen interesgarriagoa tokiko kirolarien lana sustatzea, haien kirol-kategoria kontuan hartu gabe. Bestalde, euskararen eta genero-berdintasunaren irizpideei jarraipena egiteko beharra azpimarratu du.

Alkate jaunak berretsi egin du Badiolak esandakoa: batzordeetan ekarpenak egin direla esan du, eta horietako batzuk jaso egin direla eta beste batzuk sakonago aztertu behar direla. Adierazi du aurrera egindakoan ikusiko dutela zer alderdi hobetu edo aldatu behar diren. Genero-berdintasunari egin beharreko jarraipenari dagokionez, jakinarazi du eskualdeko berdintasun-arloko kideekin batera aztertzen ari direla eskaera egiten dutenek bete beharreko fitxa,

Comisión de Promoción Sociocultural da cuenta de las subvención que se proponen desde esta Comisión, indicando que se trata de las mismas líneas que se vienen otorgando hasta ahora: aprendizaje de euskara, rotulación en euskara, asociaciones culturales para sus actividades ordinarias y para fiestas, actividades extraescolares, espectáculos en euskara en establecimientos hosteleros, cortometrajes y videoclips en euskara, clubes deportivos… Sigue diciendo que, tanto en estas líneas de subvención como en las propuestas por servicios sociales se mantiene la valoración del uso del euskara y de la igualdad de género. .

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Badiola expone que su grupo, EH Bildu, votará a favor de las propuestas presentadas, indicando que se han ido recogiendo las propuestas realizadas en las diferentes comisiones informativas. Únicamente quiere hacer una mención respecto a las subvenciones a los clubes deportivos en las que en este momento, a su juicio, se está primando el deporte de nivel superior, dado que en su opinión se debería analizar si no sería más interesante fomentar a los deportistas locales sin incidir en su categoría deportiva. Por otra parte incide en la necesidad de realizar el seguimiento a los criterios de euskara e igualdad de género.

El Sr. Alcalde indica que, efectivamente, se han ido haciendo aportaciones en las Comisiones, algunas de las cuales se han recogido y otras han quedado para estudio, y en el funcionamiento se comprobará qué aspectos son los que hay que mejorar o modificar. En cuanto al seguimiento de la igualdad de género informa que se está intentando analizar desde y junto al área de igualdad de la comarca, la ficha a rellenar por los solicitantes dado que se ha

beharrezkotzat jo baita fitxa hori sinplifikatzea.

Zinegotzien txandari amaiera emanda, eta gaia botoetara eramanda, aho batez onartu da:

**Lehenengo.-** Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legean ezarritakoaren arabera, deialdi guztientzako xedapen orokorrak finkatzen dituzten Oinarri Orokorrak onartzea.

**Bigarrena.-** Programa bakoitzaren xehetasunak zehazten dituzten oinarri bereziak onartzea, ondorengo arloetan:

**1.- Sustapen Soziokulturala**

Barnetegietara edo herritik kanpoko euskaltegietara euskara ikastera, eta UEUn euskararen normalizazioarekin zerikusia duten ikastaroetara edo beste uda-ikastaro batzuetara doazen herritarrentzako diru-laguntzak
Aurrekontua: 2.500 €

- Irakaskuntza arautuaren eremuan diharduten ikastetxeei eskolaz kanpoko jarduerak garatzeko diru-laguntzak
Aurrekontua: 27.705 €

- Kanpoko errotuluak irudi korporatiboa eta web gunea euskaraz jartzen dituztenentzako diru-laguntzak.
Aurrekontua: 1.500 €

- Urretxuko ostalaritza establezimenduetan euskarazko antzezpenak musika ikuskizunak edo 9beste edozein kultura adierazpen egiteko diru-laguntzak
Aurrekontua: 4.500 €

entendido necesario simplificar la misma.

Finalizadas las intervenciones se somete el asunto a votación y por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Aprobar las Bases generales, que fijan, de conformidad con lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones y de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, las disposiciones generales comunes a todas las convocatorias.

**Segundo.-** Aprobar las Bases específicas, donde se concretan las particularidades de cada programa, de las siguientes áreas:

**1. Area Sociocultural:**

Subvenciones para gastos de aprendizaje del euskara en internado o en euskaltegis fuera del municipio, y participación en cursos de UEU o cursos de verano relacionados con el aprendizaje del euskara.
Presupuesto: 2.500 €

-Subvenciones a los centros escolares reglados para el desarrollo de actividades extraescolares.
Presupuesto: 27.705 €

-Subvenciones para ofrecer en euskera la rotulación exterior, imagen corporativa y página web.
Presupuesto: 1.500 €

-Subvenciones para realización de espectáculos teatrales y musicales u otras expresiones culturales en euskera en los establecimientos hosteleros de Urretxu.
Presupuesto: 4.500 €

-Kultura elkarteei urteko egitarauak edo/eta ekintza bereziak garatzeko diru-laguntzak
Aurrekontua: 114.000 €

-Subvenciones para realización de programas anuales y/o programas especiales para las diferentes asociaciones culturales.
Presupuesto: 114.000 €

-Film laburrak eta/edo bideoklipak egiteko diru-laguntzak.
Aurrekontua: 1.800 €

-Subvenciones para realización de cortometrajes y/o videoclips.
Presupuesto: 1.800 €

-Kirol jarduera arrunt eta apartekoetarako diru-laguntzak
Ohiko diru-laguntzak aurrekontua 47.000 €.

Aparteko ekitaldien diru-laguntza aurrekontua 18.300 €

-Subvenciones destinadas a actividades deportivas ordinarias y extraordinarias.
Presupuesto subvenciones ordinarias: 47.000 €

Presupuesto subvenciones actividades de carácter especial: 18.300 €

**2.- Gizarte Sustapena**

- Urretxu beraien jarduera 10este1010 zerbitzuen alorrean garatuko duten elkarteei diru-laguntza

Aurrekontua: 15.500 €

- Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak
Aurrekontua: 54.433 €

- Udal tasa eta prezio publikoen ordainketarako laguntzak .
Aurrekontua: 600 €

- Gizarte-bazterkeriako eta behar larriko egoerei aurre egiteko norbanakoei eta familiei emango zaizkien udal diru-laguntzak Aurrekontua: 65.000 €

**2. Promoción Social.**

-Subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales de Urretxu.
Presupuesto: 15.500 €

-Subvenciones para la Cooperación Internacional.
Presupuesto: 54.433 €

-Ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.
Presupuesto: 600 €

- Ayudas económicas individuales y familiares municipales para paliar situaciones de exclusión social y/o extrema necesidad
Presupuesto: 65.000 €

**3.- Lan arriskuen prebentziorako zerbitzua: baldintza administratibo berezien zerrenda eta baldintza teknikoen zerrenda. Proposamena.**

**3.- Servicio de prevención de riesgos: pliego de cláusulas administrativas particulares y de prescripción técnicas. Propuesta.**

Urretxuko udala

Urretxuko Udaleko lan arriskuen prebentziorako zerbitzuaren kontratazioa arautuko duten Klausula Administratibo Berezien eta Teknikoen Plegua ikusi da, prozedura irekia eta ohiko tramitazioa izango delarik.

Kontuan harturik Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legearen 153,154 eta 157 artikuluek xedatutakoa, Kontuhartzailetzak emandako aldeko txostena, eta Udal Antolamendua, Parte-hartze ta Hizkuntza Politika Batzordeak emandako aldeko diktamena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

**Lehena.-** Kontratua prozedura irekiaren bidez esleitzea ohiko tramitazioaz.

**Bigarrena.-** Prozedura negoziatua arautuko duten Klausula Administratibo Berezien eta Teknikoen Plegua onartzea

**Hirugarrena.-** Sinatu behar den kontratua bitarteko tramite guztiak betetzea.

**4.- Udal karpa erabiltzeko eta uzteko erregelamenduaren proposamena**

Alkate jaunak adierazi du 2014. urte amaieran erositako karparen erabilera arautu nahi dela; izan ere, zenbait eskaera berezi jaso dituzte, eta, horren ondorioz, udal-instalazio horren erabilera arautzeko beharra ikusi da.
Ondoren, Zubillaga jaunari eman dio hitza, eta hark hainbat azalpen eman ditu: baimendutako eta debekatutako erabilerak, onuradunak zein izan daitezkeen, erabiltzeko baimena emateko

Se da cuenta del Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y de Prescripciones Técnicas que han de regir la contratación mediante procedimiento abierto, tramitación ordinaria, del servicio de prevención de riesgos laborales del Ayuntamiento de Urretxu.

Considerando lo dispuesto en los arts. 153,154 y 157 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre de Contratos del Sector Público, el informe favorable emitido por Intervención y el dictamen de la Comisión de Organización municipal, Participación y Política Lingüística, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Adjudicar el contrato por el procedimiento abierto, tramitación ordinaria.

**Segunda.-** Aprobar el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y de Prescripciones Técnicas que habrán de regir el procedimiento negociado

**Tercero**.- Cumplir con los demás trámites hasta la formalización del oportuno contrato.

**4.- Propuesta Reglamento de cesión y uso de carpa municipal**

El Sr. Alcalde expone que se trata de regular el uso de la carpa que fue adquirida a finales del año 2014 tras haber recibida algunas peticiones un tanto especiales que han dado lugar a entender la necesidad de ordenar el uso de la instalación municipal.
Seguidamente da la palabra al Sr. Zubillaga quien procede a explicar los usos permitidos y prohibidos, los beneficiarios, el procedimiento de autorización para su uso, las obligaciones que comporta la

prozedura, lagatzeak sortzen dituen betebeharrak, sor daitezkeen kalteei aurre egiteko fidantza…
Azkenik, Zubillaga jaunak azaldu du araudi-proposamen hau Udal Antolamendu, Parte Hartze eta Hizkuntza Politikako Batzordean landu zela, eta batzorde hartan ez zela inolako ekarpenik egin.

Hitz egiteko txandak hasita, Badiola jaunak azaldu du Udal Antolamendu Batzordean informazio hori banatu zen arren, ez duela izan proposamen hori aztertzeko denborarik. Hala ere, erabilera arautzea beharrezkotzat jotzen dutela esan du, eta abstenitu egingo direla.

Gaia botoetara eramanda, aldeko botoa eman dute Alkate jaunak eta Agirre (EAJ/PNV), Zubillaga (EAJ/PNV), Albisua (EAJ/PNV), Fidalgo (EAJ/PNV), Martin (PSE-EE), Nieves (PSE-EE) eta La Rosa (Irabazi) zinegotziek (8 boto aldeko), eta abstenitu egin dira Etxaniz (EH Bildu), Badiola (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu) eta Otegi (EH Bildu) zinegotziak (4 abstentzio); horrenbestez, honako hau erabaki da:

**Lehenengo.-** Udal-karpa uzteko eta erabiltzeko erregelamenduari lehen onespena ematea.

**Bigarren.-** Hogeita hamar eguneko epea ireki jende aurrean informazioa emateko eta alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal izateko; horiek guztiak Korporazioak erabaki beharko ditu. Alegaziorik aurkezten ez bada, lehen onespena behin-betikotzat hartuko da.

**<u>5.- Udal ondasun eta eskubideen Inbentarioa: 2015-12-31ra egunerakета</u>**
Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentario

cesión de uso, la fianza ante posibles desperfectos…

Por último el Sr. Zubillaga expone que esta propuesta de reglamento fue tratada en la Comisión de Organización municipal, Participación y Política Lingüística, sin que en la misma se hicieran aportaciones.

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Badiola expone que a pesar de que se repartió en la Comisión de Organización municipal no han tenido el tiempo suficiente para estudiar la propuesta. No obstante entendiendo que es necesario disponer de un uso regulado se abstendrán.

Sometido el asunto a votación, con los votos a favor del Sr. Alcalde y de lo@s concejales Sr@s Agirre (PNV), Zubillaga (PNV), Albisua (PNV), Fidalgo (PNV), Martín (PSE-EE), Nieves (PSE-EE) y La Rosa (Irabazi) {8 votos a favor}, y las abstenciones de l@s ediles Sr@s Etxaniz (EH Bildu), Badiola (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu) y Otegi (EH Bildu) {4 abstenciones}, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar inicialmente el Reglamento de cesión y uso de la carpa municipal.

**Segundo.-** Abrir un periodo de información pública por un plazo de treinta días para que puedan presentarse alegaciones y sugerencias que deberán ser resueltas por la Corporación. De no producirse estas alegaciones, la aprobación inicial devendrá definitiva

**<u>5.- Inventario de bienes y derechos: actualización a 31-12-2015</u>**
Se da lectura a la actualización del Inventario

Urretxuko udala

Orokorraren eguneraketa irakurri da, 2015eko abenduaren 31ko datarekin egina, Sastein Inventarios y Peritaciones, S.L. enpresaren laguntzarekin, eta laburpen orokorra honako hau izanik:

General de Bienes y Derechos pertenecientes a la Corporación confeccionado con referencia al 31 de diciembre de 2015, con la colaboración de Sastein Inventarios y Peritaciones S.L, y que ofrece el siguiente resumen general

| EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE | AZALPENA<br>DESCRIPCION | KOPURUA<br>NÚMERO BIENES O DERECHOS | BALORE ERREALA (€)<br>VALOR REAL (€) |
|---|---|---|---|
| 0 | Edificios en cesión de uso | 81 | 0,00 |
| 1 | Inmuebles | 407 | 41.124.918,54 |
| 2 | Derechos reales | 59 | 524.823,34 |
| 3 | Bienes de carácter histórico | 24 | 231.136,19 |
| 4 | Valores mobiliarios | 5 | 159.318,21 |
| 5 | Vehículos | 7 | 13.919,78 |
| 6 | Semovientes | | 0,00 |
| 7 | Mobiliario | 2097 | 787.603,94 |
| 8 | Bienes y derechos revertibles | 5 | 2.110.259,57 |

**Guztira / Total** **44.981.453,69**

Toki Araubideari buruzko Testu Bategineko 86 artikuluan eta Toki Erakundeetako Ondasun Araudiaren 17 eta hurrengoetan ezarritakoa kontua izanik, eta espedientean jasota dagoen idazkariaren txostena.

Ogasuna Batzordeak emandako aldeko diktamena kontuan harturik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

**Bakarra.-** Udalbatzaren Ondasun eta Eskubideen Inbentario Orokorraren 2015eko abenduaren 31n egindako zuzenketa

Considerando lo dispuesto en el art. 86 TRRL y 17 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, y el informe emitido por la Secretario que consta en el expediente.

Considerando el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Hacienda, y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

**Único.-** Aprobar la rectificación del Inventario General de Bienes y Derechos de la Corporación a 31 de diciembre de 2015, en los términos en que ha sido confeccionado

Urretxuko udala

onartzea, prestatua izan den terminoetan.

**6.- Eudel-ek proposatutako 2016rako ordainsariak gehitzea.**

Eudelek ezarritako irizpideak jarraituz, langileagoaren ordainsariei buruz martxoaren 14an egindako proposamenaren berri eman du Alkate jaunak.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

**Lehena.-** 2016ko ekitaldirako, Urretxuko Udalaren langileen ordainsariak %1 gehitu beharko lirateke 2015eko abenduaren 31n indarrean daudenen aldean. Horrela, erkaketako bi epealdietarako homogeneotasuna lortuko litzateke langileen kopuruari eta antzinatasunari begira, 2016ko Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legean zehaztutako aukera kontuan hartuta.

**Bigarrena.-** Erabaki hau Eudeli jakinaraztea.

**7.- "Euskadi Lagunkoia" proiektura atxikimendua**

Fidalgo andreak, Gizarte Ekintza eta Osasun Batzordeko lehendakariak, batzorde horrek "Euskadi Lagunkoia" proiektuarekiko atxikimendua adierazteko egin duen proposamenaren berri eman du; adierazi du Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak sustatu duela proiektu hori,

**6.- Incremento retributivo para 2016 propuesto por Eudel.**

El Sr. Alcalde da cuenta de la propuesta efectuada con fecha 14 de marzo pasado, siguiendo las directrices marcadas por Eudel respecto a las retribuciones del personal.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

**Primero.** Que para el ejercicio 2016, las retribuciones del personal al servicio del Ayuntamiento de Urretxu tengan un incremento del 1% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2015, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo, todo ello de conformidad con la posibilidad recogida en la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2016.

**Segundo.-** Notificar a Eudel el presente acuerdo.

**7.- Adhesión al Proyecto "Euskadi Lagunkoia"**

La Sra. Fidalgo , presidenta de la Comisión de Acción Social y Sanidad da cuenta de la propuesta que esta Comisión realiza en relación a la adhesión al Proyecto "Euskadi Lagunkoia" impulsado por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales de Gobierno Vasco, mediante el cual, y en relación con las personas mayores,

Urretxuko udala

adineko pertsonei lotuta, eta, berorren bidez, elkartearen parte-hartzerako prozesuak sortu nahi direla, bizi-kalitatea hobetu, adineko pertsonek ongizate-sortzaile gisa duten gaitasuna baliatu, eta ekimen lagunkoien sare bat sortu nahi dela Euskadin.

Proiektu horren metodologiak lau fase dituela azaldu du: plangintza, inplementazioa, ebaluazioa eta etengabeko hobekuntza. Proiektuarekin bat eginez gero, lehenengo fasean sartuko ginateke, plangintza-fasean, hain zuzen.

Gaia bozkatu da, eta honako erabaki hau hartu da aho batez:

**Lehena.-** Urretxuko Udala “Euskadi Lagunkoia” proiektuari atxikitzea.

**Bigarrena.-** Erabaki horren berri ematea Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailari, dagozkion ondorioak izan ditzan.

**8.- SEADen aldarrikapenaren 40. Urteurrena dela eta, adierazpen instituzionala instituzionala: ebazpena berrestea**

Fidalgo andreak, otsailaren 22an emandako ebazpena irakurri du, honen testua honakoa izanik:

*Euskal Fondotik (Saharako Koordinazio Unitatetik) adierazpen instituzionala SEADen aldarrikapenaren 40. Urteurrena dela eta proposatutako adierazpen instituzionala ikusi dut.*
*Hori guztia horrela, Tokiko Araubideari buruzko Oinarrien Legearen 21 1 f) artikuluak ematen dizkidan ahalmenen arabera, hona hemen*

se pretende generar procesos de participación comunitaria, mejorar la calidad de vida, aprovechar su potencial como generadores de bienestar y generar una red de iniciativas de amigabilidad en Euskadi.

Sigue diciendo que la metodología de este proyecto consta de cuatro fases: planificación, implementación, evaluación y mejora continua. Y que tras la adhesión propuesta estaríamos en la primera fase, la de planificación.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** La adhesión del Ayuntamiento de Urretxu al proyecto “Euskadi Lagunkoia”.

**Segundo.-** Notificar este acuerdo al Departamento de Empleo y Políticas Sociales de Gobierno Vasco, a los efectos oportunos.

**8.- Declaración institucional con motivo del 40 aniversario de la proclamación de la RASD: ratificación resolución**

La Sra. Fidalgo da lectura a la resolución de Alcaldía dictada el 22 de febrero pasado cuyo texto se transcribe a continuación:

*Vista declaración institucional con motivo del del 40º aniversario de la proclamación de la RASD por Euskal Fondoa (Unidad de coordinación Sahara).*

*En uso de las competencias que me confiere confiere el art. 21. 1 f) de la Ley de Bases de Regimen Local, de 2 de abril, por la presente,*

Urretxuko udala

**EBAZPENA**

***Lehenengo.-*** *Urretxuko Udalaren atxikimendua aipaturiko adierazpen instituzionalera, edukia honakoa delarik:*

***“ADIERAZPEN INSTITUZIONALA SEADen ALDARRIKAPENAREN 40. URTEURRENA DELA ETA “***

*Gaur, 2016ko otsailak 27, 40. urteurrena betetzen da Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoa aldarrikatu zela eta URRETXUKO UDALAK bat egin nahi du gertakari historiko horrekin eta beste urte batez ere garbi erakutsi nahi du Saharar Herriarekin duen konpromiso tinkoa.*

*ACNUR, Nazio Batuen Erakundeko errefuxiatuen agentziak salatu zuenaren arabera, Saharar errefuxiatuen kanpamenduetan 2015eko urrian eroritako uholde-euriek 90.000 lagun baino gehiagori eragin diete, hauetako 25.000 pertsonek etxea galdu dute eta jakirik gabe geratu direlarik.*

*UPV EHUko Hegoa Institutuak eta Aranzadi Zientzia Elkarteak Euskal Fondoaren sostenguarekin burututako hainbat ikerkuntzak froga berriak ekarri dituzte Marokoko Gobernuak saharar herritarren artean egindako bortxazko desagertzeei eta bonbardaketei buruz. Ikerkuntza horiek, gainera, baliagarriak izaten ari dira Saharar Herriaren aurkako genozidioagatik jarritako kereilaren ikerketan, eta egia, justizia eta ordainketa lortzeko eskarietan.*

*Hori guztia dela eta, URRETXUKO UDALAK ondorengoa adierazten du:*

1. *Berretsi egiten du RASDeko gobernu legitimoa eta Fronte POLISARIOA*

**RESUELVO**

***Primero.-*** *La adhesión del Ayuntamiento de Urretxu a la citada declaración institucional cuyo contenido es el siguiente:*

***“DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 40º ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA RASD”***

*Hoy, 27 de febrero de 2016 se cumple el 40º aniversario de la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática y AYUNTAMIENTO DE URRETXU quiere sumarse a este acontecimiento histórico y demostrar un año más su firme compromiso con el Pueblo Saharaui.*

*Las lluvias torrenciales caídas en octubre de 2015 en los campamentos de población refugiada saharaui han afectado a más de 90.000 personas, 25.000 de los cuales han perdido sus hogares y se han quedado sin alimentos, según denunció la Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).*

*Diversas investigaciones llevadas a cabo por el Instituto Hegoa de la UPV-EHU y la Sociedad de Ciencias Aranzadi, con el apoyo de Euskal Fondoa, han aportado nuevas pruebas sobre desapariciones forzosas y bombardeos a la población civil saharaui a manos del gobierno de Marruecos. Además, estas investigaciones están siendo útiles en la investigación de la querella por genocidio contra el Pueblo Saharaui y en las demandas de verdad, justicia y reparación.*

*Por todo ello, el AYUNTAMIENTO DE URRETXU manifiesta lo siguiente:*

1. *Reafirma su reconocimiento al legítimo gobierno de la RASD y al Frente*

errekonozitzen dituela, eta behin berriro aldarrikatzen du Saharar Herriak legez duen autodeterminatzeko eskubidea. Era berean, Espainiako Gobernuari eskatzen dio eman diezaiola estatus diplomatikoa Fronte POLISARIOAren Espainiako Ordezkaritzari, bera baita Saharar Herriaren ordezkari bakar eta legitimoa, NBEk hala aitortua.

2. Espainiako Gobernuari eta nazioarteko komunitateari eskatzen die bultza ditzatela beharrezko ekimen politiko guztiak konponbide zuzen eta behin betiko bat erdiesteko, erreferendum baten bidez, Nazio Batuen ebazpenen arabera.

3. Marokoko agintariei eskatzen die bertan behera utz dezatela giza eskubideen alde dihardutеn saharar aktibisten aurkako jazargoa, saharar preso politikoak aska ditzatela eta argi dezatela desagertutako 400 saharar baino gehiagoren patua.

4. Espainiako Estatuari eskatzen dio har dezala bere gain duen erantzukizun historikoa; aktiboki lan egin dezala Europar Batasunaren barruan eta aprobetxa dezala Nazio Batuen Segurtasun Kontseiluan dagoela, MINURSOri luzatu dakion Mendebaldeko Saharan giza eskubideak zaintzeko emana duen agindua.

5. Berretsi egiten du bere konpromisoa lan egiteko bai Tindufen (Aljeria) babestuta dauden errefuxiatu-kanpamenduetan, bai Marokok legez

POLISARIO y manifiesta, una vez más, el derecho de autodeterminación que legalmente asiste al Pueblo Saharaui. Asimismo le pide al Gobierno de España que le dé el estatus diplomático a la Representación del Frente POLISARIO en España, único y legítimo representante del Pueblo Saharaui, reconocido así por la ONU.

2. Insta al Gobierno de España y a la comunidad internacional a que promuevan todas las iniciativas políticas que sean necesarias para lograr una solución justa y definitiva, mediante la celebración de un referéndum, conforme a las resoluciones de Naciones Unidas.

3. Insta a las autoridades marroquíes a que cesen las persecuciones contra los y las activistas saharauis de derechos humanos, a que liberen a los presos políticos saharauis y esclarezcan el destino de más de 400 saharauis desaparecidas.

4. Insta al Estado español a que asuma su responsabilidad histórica y trabaje activamente dentro de la Unión Europea y aproveche su presencia en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para que la MINURSO vea ampliado su mandato a la vigilancia de los derechos humanos en el Sáhara Occidental.

5. Se reafirma en su compromiso de trabajar tanto en los campamentos de población refugiada en Tinduf (Argelia), como en los territorios ilegalmente

*kontra okupatutako lurraldeetan, Euskal gizarteak Saharar Herriak bere askatasunaren alde daraman borroka zilegiari ematen dion sostenguaren erakusgarri.*

6. *Bene-benetan eskertzen du euskal herritarren lankidetza interes-gabea eta eskuzabaltasuna, horiei esker aurrera eraman daitezkeelako Saharar Herriarekiko lankidetza-proiektuak, hala nola den euskal elkartasun-karabana, Oporrak Bakean, e.a.*

***Bigarren.-*** *Udalbatzari, egingo den lehenengo bileran, ebazpen honen berri ematea.*

Aho batez berretsi da 2016ko otsailaren 22an emandako ebazpena.

Gai honen harira, Alkate jaunak azaldu du gaur bertan eskerrak jaso ditugula Saharak Euskadin duen ordezkariarengandik

**9.- Martxoaren 8a dela eta, adierazpen instituzionala: ebazpena berrestea**

Fidalgo andreak, martxoaren 4an emandako ebazpena irakurri du, honen testua honakoa izanik:

*Martxoak 8 dela eta proposatutako adierazpen instituzionala ikusi dut.*

*Hori guztia horrela, Tokiko Araubideari buruzko Oinarrien Legearen 21 1 f) artikuluak ematen dizkidan ahalmenen arabera, hona hemen*

*ocupados por Marruecos como muestra del apoyo mayoritario de la sociedad vasca a la legítima lucha del Pueblo Saharaui por su libertad.*

6. *Agradece sinceramente la colaboración desinteresada y la generosidad de los ciudadanos y las ciudadanas vascas que hacen posibles proyectos de cooperación con el Pueblo Saharaui, tales como la Caravana vasca solidaria, Vacaciones en Paz, etc.*

***Segundo.-*** *Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que éste celebre.*

Por unanimidad se ratifica la Resolución dictada el 22 de febrero de 2016.

Al hilo del asunto el Sr. Alcalde informa que hoy mismo se ha recibido el agradecimiento del representante del Sahara en Euskadi.

**9.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo: ratificación resolución**

La Sra. Fidalgo da lectura a la resolución de Alcaldía dictada el 4 de marzo pasado cuyo texto se transcribe a continuación:

*Vista declaración institucional con motivo del 8 de Marzo.*

*En uso de las competencias que me confiere el art. 21. 1 f) de la Ley de Bases de Régimen Local, de 2 de abril, por la presente,*

**EBAZPENA**

***Lehenengo.-*** *Urretxuko Udalaren atxikimendua aipaturiko adierazpen instituzionalera, edukia honakoa delarik:*

***“ADIERAZPEN INSTITUZIONALA MARTXOAREN 8 DELA ETA “***

***Udalerri eta Eskualdeetako Gobernuek bat egin dute Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunaren alde, Europan eta Munduan***

*Europako Udalerri eta Eskualdeen Kontseiluko (CCRE-CEMR) Gizonen eta Emakumeen arteko Berdintasuna Tokiko Bizitzan Sustatzeko Batzorde Iraunkorrak adierazi du emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna funtsezko eskubidea eta oinarrizko balioa dela demokraziarentzat. Tokiko eta eskualdeetako gobernuak herritarrengandik gertuen dauden esferak dira, eta, hortaz, esku-hartzerako maila garrantzitsuak dira oraindik ere dirauten desberdintasunei aurre egiteko eta emakumeen eskubideak Europan eta mundu osoan sustatzeko.*

***Emakumeen Nazioarteko Egun honetan, 2016ko martxoaren 8an, Urretxuko Udalak beste tokiko eta eskualdeetako gobernuen ordezkariekin batera konpromiso hauek hartzen ditu:***

- *Gogoratzea demokrazia ezin eraiki daitekeela emakumerik gabe, eta, horrenbestez, beharrezkoak diren neurriak hartu behar direla, maila guztietan –tokikoa, eskualdekoa, estatukoa eta Europakoa-, emakumeek eta gizonek parte-hartze berdina izan*

**RESUELVO**

***Primero.-*** *La adhesión del Ayuntamiento de Urretxu a la citada declaración institucional cuyo contenido es el siguiente:*

***“DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 8 DE MARZO”***

***Gobiernos locales y regionales juntos en favor de la igualdad de mujeres y hombres en Europa y en el mundo***

*El Comité Permanente por la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local del Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CCRE-CEMR) afirma que la igualdad entre mujeres y hombres es un derecho fundamental y un valor central de la democracia. Los gobiernos locales y regionales, siendo las esferas de gobernanza más próximas a la ciudadanía, son fundamentales para abordar las persistentes desigualdades, y promover los derechos de las mujeres en Europa y en el mundo.*

***En este 8 de marzo de 2016, Día Internacional de las Mujeres, el Ayuntamiento de Urretxu junto con otros representantes de gobiernos locales y regionales se compromete a:***

- *Recordar que la democracia no se puede construir sin las mujeres, con lo que es ineludible la adopción de todas las medidas necesarias a todos los niveles (local, regional, estatal y europeo) para conseguir una participación igualitaria de*

dezaten eraikuntza eta erabakiak hartzeko prozesuetan;

- *Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna gure balioen eta europar gizarteen oinarrizko elementua dela bermatu dezatela eskatzea Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari, estatuetako gobernuei eta Europako instituzioei; beraz, elementu horrek agenda politikoaren erdigunean egon behar du, eta politika eta lege garrantzitsu guztietan txertatu behar da, 4/2005 Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Lege Autonomikoa integralki garatua izan dadin behar adina diru partida jarriz eta behar den araudiaren garapena aurrera eramanez;*

- *Berdintasunaren aldeko konpromiso formal bat hartzea Tokiko Bizitzan Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasuna Lortzeko Europako Gutuna sinatuz. Gutun hau CCRE-CEMRk 2006an plazaratu zuen eta dagoeneko 1.500 hiri eta eskualdek baino gehiagok sinatu dute;*

- *Gutun horren testuinguruan toki mailan Berdintasuna sustatzeko neurri politiko konkretuak hartzea Urola Gariko Mankomunitatetik eskualdeko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako II. Plana diseinatuz, onartuz eta garatuz; CCRE-CEMRk Behatoki[1] honen bidez eskura jartzen dituen tresnak erabiltzea, estatu*

*mujeres y hombres en los procesos de construcción y toma de decisiones;*

- *Hacer un llamamiento a la Diputación Foral, al Gobierno Vasco, los estados y a las instituciones europeas para que ratifiquen la igualdad de mujeres y hombres como elemento central de nuestros valores y de las sociedades europeas; por este motivo debe ocupar un puesto central en la agenda política y ser integrada en todas las políticas y legislaciones relevantes, comenzando por el desarrollo integral de la Ley autonómica 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, habilitando para ello las partidas presupuestarias y el desarrollo reglamentario pertinente para tal fin;*

- *Adquirir un compromiso formal a favor de la igualdad firmando la Carta Europea para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local, auspiciada por el CCRE-CEMR en 2006, que ha sido firmada hasta la fecha por más de 1500 ciudades y regiones;*

- *Promover, en el marco de la Carta, medidas concretas para promover la igualdad a nivel local impulsando el diseño, aprobación y desarrollo del II Plan comarcal para la Igualdad de Mujeres y Hombres desde la Mancomunidad Urola Garaia; hacer uso de las herramientas que pone a disposición el CCRE-CEMR a través de*

*bakoitzean tokiko eta eskualdeetako gobernuei ematen zaizkien botereen arabera; eta Urola Garaiko Mankomunitatetik horren inplementaziorako beharrezkoak diren finantza eta giza baliabideak eskaintzeko konpromisoa hartzen du;*

- *Emakumeek, oraindik ere XXI. mendean, pairatzen duten bortizkeria salatu eta aurre egin, aurrekontu-saila eta neurri eraginkorren bitartez. Honetarako, Urola Garaiko Udalen arteko esfortzuek bat egin behar dute, berdintasun politika elkartua bultzatuz eta biolentziaren aurkako borrokan, eragile ezberdinak eta herritarrak modu aktiboan inplikatuz. Emakumeen kontra eragindako biolentzia guztiari aurre egin behar zaio, bizitza publiko zein pribatuan, baita emakumeen salerosketa, esplotazio sexuala, bizitzaren esparru guztietan ematen den biolentzia matxista eta emakumeen giza eskubideak urratzen dituen edozein ekintza ere;*

- *Genero-indarkeria prebenitzeko eta horren biktimak babesteko eta laguntzeko politika eta lege bateratuak sortu ditzatela eskatzea Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari, estatuetako gobernuei eta EBko instituzioei. Emakumeen aurkako indarkeria eta etxeko indarkeria prebenitzeari eta haren aurka borrokatzeari buruzko Europako Kontseiluaren Hitzarmena (Istanbulgo Hitzarmena) berretsi dezatela eskatzea gobernu nazionalei;*

---

*su Observatorio[2], en línea con los poderes conferidos a gobiernos locales y regionales en los diferentes países; y se compromete a proporcionar los recursos financieros y humanos necesarios para su implementación a través de la Mancomunidad Urola Garaia;*

- *Denunciar y enfrentar con partidas presupuestarias y medidas efectivas la violencia que siguen soportando las mujeres en la actualidad, aún en el siglo XXI aunando esfuerzos con los Ayuntamientos de la comarca de Urola Garaia a través del impulso mancomunado de la política de igualdad e implicando a los diversos agentes y ciudadanía como agentes activos en la lucha contra ésta: se debe combatir toda forma de violencia perpetrada contra las mujeres en la vida pública y privada, incluido el tráfico de mujeres, la explotación sexual, la violencia machista en todos los ámbitos de la vida y otros actos contra los derechos humanos de las mujeres;*

- *Hacer un llamamiento a la Diputación Foral, el Gobierno Vasco, los estados e instituciones de la UE para adoptar unas políticas y legislación comunes con respecto a la prevención, protección y apoyo a las mujeres víctimas de la violencia de género; hacer dicho llamamiento a los estados para que ratifiquen el Convenio del Consejo de Europa para prevenir y combatir la violencia contra las mujeres y la*

- *Kontuan hartzea gerra eta jazarpenetik ihes eginda gure hiri eta udalerrietara iristen diren errefuxiatuen artean dauden emakume eta haurren behar espezifikoak; beharrezko harrera eta arreta ziurtatzea, eta era guztietako indarkeria eta diskriminazioa eragoztea*

.

- *Maila globalean elkarlaneean aritzeko borondatea erakutsi dezatela, Nazio Batuen Erakundearen 2030eko Agendaren 5 Helburuak lortzeari begira, horrek xedetzat hartzen baitu emakumeen aurkako diskriminazio forma guztiak ezabatzea.*

***Bigarren.-*** *Udalbatzari, egingo den lehenengo bileran, ebazpen honen berri ematea.*

Aho batez berretsi da 2016ko martxoaren 4an emandako ebazpena.

**<u>10.- Funtzioen ordezkaritzari buruzko otsailaren 19ko Alkatearen ebazpena: Berri ematea</u>**

Otsailaren 19an emandako ebazpena irakurri da, honen testua honakoa izanik:

*Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 23.3 artikuluan eta azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 47.1 eta 2 artikuluetan xedatutakoaren arabera, Alkateordeek, euren izendapenaren arabera, Alkatea dituen*

*violencia doméstica(Convenio de Estambul);*

- *Tener en cuenta las necesidades específicas de mujeres y menores refugiados que huyen de la guerra y la persecución, y que llegan a nuestras ciudades y municipios; proporcionarles la acogida y la atención adecuadas y la prevención de toda clase de violencia y discriminación.*

- *Demostrar su voluntad de cooperación a nivel global para conseguir el Objetivo 5 de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, que tiene como objetivo poner fin a toda forma de discriminación contra las mujeres.*

***Segundo.-*** *Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que éste celebre* **.**

Por unanimidad se ratifica la Resolución dictada el 4 de marzo de 2016.

**<u>10.- Resolución Alcaldía de 19 de febrero delegación funciones: Dación cuenta</u>**

Se da lectura a la resolución de Alcaldía dictada el 19 de febrero pasado cuyo texto se transcribe a continuación:

*Conforme al art. 23.3 de la ley 7/1985, de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local, y 47.1 y 2 del R.D. 2568/1986, de 28 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales,*

*betebehar guztietan ordezkatzen dute, hau ez dagoenean beste kasu batzuen artean. Ordezkapen hau ezin da aurrera eraman ez badago espreski eginda.*

*Horrenbestez, eta aipatu azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 44 artikuluaren arabera, honako honen bidez,*

***EBAZTEN DUT***

***Lehena.-** Alkatearen funtzioak Lehenengo Alkateordea den Itziar Agirre Berriotxoa andrearen gain uztea. Honako egun hauetan:*

- *Otsailaren 20an eta 21ean*

***Bigarrena.-** Ebazpen honen berri Udalbatzari ematea, lehenengo bileran.*

*corresponde a los Tenientes de Alcalde sustituir en la totalidad de sus funciones y por el orden de su nombramiento al Alcalde en los casos de ausencia, entre otros., no pudiendo ser éstas asumidas sin delegación expresa.*

*En consecuencia, y visto lo dispuesto en el art. 44 del citado R.D.2568/1986, de 28 de noviembre, por el presente,*

***RESUELVO***

***Primero.-**Delegar las funciones de Alcaldía en la primer Teniente de Alcalde, Dña Itziar Agirre Berriotxoa durante mi ausencia en las fechas :*

- *20 y 21 de febrero*

***Segundo**.- Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que éste celebre.*

Ebazpena botoetara eramanda, aho batez berretsi da 2016ko otsailaren 19an emandako ebazpena.

Por unanimidad se ratifica la Resolución dictada el 19 de febrero de 2016.

**<u>11.- Funtzioen ordezkaritzari buruzko otsailaren 19ko Alkatearen ebazpena: Berri ematea</u>**

Otsailaren 19an Alkateak emandako ebazpena irakurri da, honen testua honakoa izanik

*Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 23.3 artikuluan eta azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 47.1 eta 2 artikuluetan xedatutakoaren arabera, Alkateordeek, euren izendapenaren arabera, Alkatea dituen betebehar guztietan ordezkatzen dute, hau ez dagoenean beste kasu batzuen artean. Ordezkapen hau ezin da aurrera eraman ez*

**<u>11.- Resolución Alcaldía de 19 de febrero delegación funciones; Dación cuenta</u>**

Se da lectura a la resolución de Alcaldía dictada el 19 de febrero pasado cuyo texto se transcribe a continuación:

*Conforme al art. 23.3 de la ley 7/1985, de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local, y 47.1 y 2 del R.D. 2568/1986, de 28 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, corresponde a los Tenientes de Alcalde sustituir en la totalidad de sus funciones y por el orden de su nombramiento al Alcalde en los casos de*

*badago espreski eginda.*

*Hau guztia dela eta, eta aipatu azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 44 artikuluaren arabera, honako honen bidez,*

***EBAZTEN DUT***

***Lehena.-*** *Alkatearen funtzioak Bigarren Alkateordea den Igor Zubillaga Aguado jaunaren gain uztea. Honako egun hauetan:*

- *Otsailaren 22,23 eta 24an*

***Bigarrena.-*** *Ebazpen honen berri Udalbatzari ematea, lehenengo bileran*

Ebazpena botoetara eramanda, aho batez sendesten da 2016ko otsailaren 19an emandako ebazpena

Eta beste gairik gabe, amaiera eman zaio batzarrari, iluntzeko zazpirak eta laurden direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

*ausencia, entre otros., no pudiendo ser éstas asumidas sin delegación expresa.*

*En consecuencia, y visto lo dispuesto en el art. 44 del citado R.D.2568/1986, de 28 de noviembre, por el presente,*

***RESUELVO***

***Primero.-*** *Delegar las funciones de Alcaldía en el segundo Teniente de Alcalde, Igor Zubillaga Aguado durante mi ausencia en las fechas :*

- *22, 23 y 24 de febrero*

***Segundo****.- Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que éste celebre.*

Por unanimidad se ratifica la Resolución dictada el 19 de febrero de 2016.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las veinte horas y quince minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.